



全国中文核心期刊  
中文人文社会科学引文数据库来源期刊 (CSSCI)  
中国人文社会科学核心期刊  
中国人民大学复印报刊资料重要转载来源期刊  
中国政法类核心期刊

ISSN1004-8049

CN11-3152/K

太平洋学报

# 太平洋学报

Taipingyang Xuebao  
PACIFIC JOURNAL

(月刊)

第二十六卷  
第二期  
二零一八年二月

第26卷 第2期 Vol.26 No.2

(1993年创刊)

## 2018

- ◎ 论“必须进行具有许多新的历史特点的伟大斗争”  
——兼谈认识世界基本矛盾的方法  
张文本
- ◎ 新战略空间安全：一个初步分析框架  
刘杨铨 徐能武
- ◎ 中国-拉共体共建“一带一路”探析  
谢文洋

海洋出版社



PACIFIC JOURNAL

Vol.26 No.2

# 太平洋学报

(月刊)

2018年(第26卷)第2期

## 《太平洋学报》编辑委员会

顾问: 吴敬琏 张登义 鹿守本

主任: 张宏声

副主任: 石青峰 杨绥华

主编: 丁磊

副主编: 杜钢建 金灿荣 罗肇鸿

戴桂林 李国强 贾宇

编委:(以姓氏笔画为序)

丁一凡 小原凡司(日本) 王义桅

王校轩 王逸舟 王琪 王斌

田新建 史春林 朴键一 曲探宙

朱坚真 朱锋 朱瑞良 庄芮

刘仁山 刘江永 刘建飞 刘容子

安仁海(韩国) 孙小迎 孙吉亭

孙学峰 严安林 苏浩 杜钢建

李红云 李国强 杨伯江 杨金森

杨泽伟 杨绥华 肖洋 时殷弘

吴士存 吴敬琏 吴磊 余民才

宋伟 张文木 张国有 张洁

张振江 张海文 张蕴岭 阿东

陈文玲 陈玉荣 陈须隆

陈勇(美国) 林民旺 林宏宇

罗肇鸿 金永明 金灿荣 周大地

周琪 郑海麟(加拿大) 赵龙跃

胡金焱 胡念祖(中国台湾) 胡德坤

柯昶 秦为稼 贾宇 夏善晨

倪峰 徐光裕 翁立新 高世楫

鹿守本 商乃宁 韩锋 韩增林

傅梦孜 傅岷成(中国台湾) 鲁义

雷波 翟崑 潘敏 潘新春

戴桂林

C. Raja Mohan(拉贾·莫汉,印度)

Michael Pillsbury(白邦瑞,美国)

## 目次

### 政治与法律

新战略空间安全:一个初步分析框架…… 刘杨钺 徐能武(1)

威望动机与大国太空博弈…… 陈翔(14)

网络空间规则制定的中美博弈:竞争、合作与制度均衡……

…… 何晓跃(25)

论新加坡网络空间治理及对中国的启示…… 汪炜(35)

### 海洋强国建设

#### 专属经济区安全与航行自由的平衡

——以美国“航行自由行动”为例…… 江河 洪宽(46)

#### 我国《渔业法》域外效力的强化

——兼论负责任远洋渔业国家形象的维护

…… 薛桂芳 房旭(59)

### 21世纪海上丝绸之路建设

麦哲伦船队横渡太平洋的艰难航行初论…… 张箭(69)

中国-拉共体共建“一带一路”探析…… 谢文泽(80)

### 经济与社会

#### 美国的经济制裁及其信号表达

——基于1989—1992年美国三起制裁的经验验证…… 吉菲菲(91)

### 综述与评述

论“必须进行具有许多新的历史特点的伟大斗争”

——兼谈认识世界基本矛盾的方法…… 张文木(101)

刊名为全国人大常委会原副委员长、中国太平洋学会

前会长周谷城亲笔题写

## CONTENTS

### Politics and Law

- Security in New Strategic Domains: A Preliminary Framework .....  
..... LIU Yangyue XU Nengwu(1)
- Prestige Motivation and the Space Game of Great Powers ..... CHEN Xiang(14)
- Sino-U.S. Game in Cyberspace Rulemaking: Competition, Cooperation and Institutional Equilibrium ..... HE Xiaoyue(25)
- Singapore's Cyberspace Governance and Its Enlightenment to China .....  
..... WANG Wei(35)

### Building China into A Strong Maritime Country

- Equilibrium between EEZ Security and Freedom of Navigation: A Case Study of the US FON Program ..... JIANG He HONG Kuan(46)
- Strengthening Extraterritorial Effect of China's *Fishery Law*: Maintaining the Image of a Responsible Distant Water Fishing Nation .....  
..... XUE Guifang FANG Xu(59)

### Pushing Ahead 21st Century Maritime Silk Road Initiative

- Preliminary Discussion on Arduous Voyage of Magellan's Fleet Cross the Pacific ..... ZHANG Jian(69)
- An Analysis of China-CELAC Joint Construction of the Belt and Road Initiative ..... XIE Wenze(80)

### Economy and Society

- America's Economic Sanctions and Signals: An Analysis of America's Economic Sanctions from 1989 to 1992 ..... JI Feifei(91)

### Literature Review and Comment

- On "A Great Struggle with Many New Contemporary Features Must Be Undertaken": Approaches to Understand Basic Contradiction ..... ZHANG Wenmu(101)

本刊实行专家匿名审稿制度  
所刊发文章不代表本刊观点

### 本刊启事

为适应我国信息化建设,扩大本刊及作者知识交流渠道,本刊已被中国核心期刊(遴选)数据库、中文科技期刊数据库、中国学术期刊网络出版总库及 CNKI 系列数据库等多家数据库收录。若作者对此有异议,请在来稿时向本刊说明,本刊将作另行处理。

《太平洋学报》编辑部

DOI: 10.14015/j.cnki.1004-8049.2018.2.007

张箭:“麦哲伦船队横渡太平洋的艰难航行初论”,《太平洋学报》,2018年第2期,第69-79页。

ZHANG Jian, “Preliminary Discussion on Arduous Voyage of Magellan’s Fleet Cross the Pacific”, *Pacific Journal*, Vol.26, No.2, 2018, pp.69-79.

# 麦哲伦船队横渡太平洋的艰难航行初论

张 箭<sup>1</sup>

(1.四川大学,四川 成都 610065)

**摘要:** 1519—1522年的麦哲伦环球航行历时整三年,行程约8万千米,可分为六大段,即大西洋段、麦哲伦海峡段、太平洋段、东南亚段、印度洋段和返航中的大西洋段。太平洋段是环球航行中最困难、最危险、最关键的段落,也是发现成就最大、影响最深远、问题最多、争议最复杂的段落。麦哲伦横渡太平洋的成功初步确定了太平洋有多大,并发现了一些无人岛和有人岛;在哥伦布已航渡美洲和达·伽马已航渡印度以及印度与东南亚素有交往的情况下,接上了全球航海网络中最关键、最大的一个环节。在横渡太平洋的过程中麦哲伦船队中病死、饿死了20来人,付出了沉重的代价。但他们在关岛的反应过度和残暴行为却为其横渡太平洋的航行蒙羞,成为最大的污点。而他们记载的太平洋岛民生活情况则成为今天民族学和人类学研究的珍贵资料。

**关键词:** 麦哲伦船队;太平洋;关岛;地理发现;航行日记

中图分类号:K133,K6

文献标识码:A

文章编号:1004-8049(2018)02-0069-11

浩瀚的太平洋波涛万顷,广袤无垠。不包括属海的总面积达16 624万平方千米,约占世界海洋总面积的一半和地球表面积的1/3。南北宽约15 900千米,东西最大宽度约19 900千米。平均深度为4 000米。其最深处马里亚纳海沟达11 000余米。太平洋也是地球上岛屿最多的大洋,三大类型的岛——大陆岛、火山岛、珊瑚岛错落分布,总面积达440多万平方公里

的上万个岛屿<sup>①</sup>就像粒粒珍珠,星散般洒落在滚滚碧波之上。

数万年以来,就有人类在太平洋诸岛生活、迁徙、捕鱼、航海,他们驾乘着独木舟和各种筏子航行于各岛屿之间。但还没有人从亚洲东渡太平洋到达美洲,也没有人从美洲西渡太平洋到达亚洲。讨论之中的古代中国人各种东渡美洲说,一直存在较大争议,没有定论。<sup>②</sup>历史的车轮转到

收稿日期:2017-03-18;修订日期:2017-10-15。

基金项目:本文系国家社科基金重点项目“15—19世纪的全球农业文明大交流(13AZD004)”的阶段性成果,并受中央高校基本科研业务费研究专项四川大学学科前沿与学术交叉项目(skqy201215,skzd201404)资助。

作者简介:张箭(1955—),男,四川成都人,四川大学历史文化学院教授,博士生导师,历史学博士,主要研究方向:世界史、中西交通比较交流、农史。

① 凌美华:“太平洋”,《中国大百科全书·世界地理卷》,中国大百科全书出版社,1990年版,第602-605页。

② 周莉萍:“中国与美洲海上丝绸之路研究回顾”,载龚缨晏主编、刘恒武副主编:《中国“海上丝绸之路”研究百年回顾》,浙江大学出版社,2011年版,第279-289页;徐波:“关于‘中国人发现美洲’百年学术争议的国际政治思考”,《社会科学论坛》,2016年第5期,第85-98页。

16世纪初,人类横渡太平洋开辟跨太平洋新航路的计划和行动终于提上了议事日程,而首次横渡太平洋是麦哲伦(Ferdinand Magellan)环球航行的一部分。关于麦哲伦及其环航的研究论著虽然已有一些,但主要讨论麦哲伦是不是殖民海盗、他的是非功过,<sup>①</sup>属于历史人物评价的范畴,<sup>②</sup>以及有关史料之分析和欧人地理观的演变。<sup>③</sup>对人类首次环球航行的研究还处于初步的整体性论述阶段。<sup>④</sup>学术的发展和进步已需要我们对首次环球航行进行分段研究,即大西洋段、麦哲伦海峡段、太平洋段、东南亚段、印度洋段和返航时的大西洋段。而首次横渡太平洋无疑是首次环球航行的各大段中最重要和最关键的一段,需要率先开展研究。在大力倡导和推进“丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”(以下简称“一带一路”)宏伟建设的今天,开展世界大航海史的深入研究就显得更加必要。

## 一、历史背景和麦哲伦环航

从15世纪60年代起,西欧最西端的葡萄牙人希望沿非洲西海岸南下探航和殖民,并明确最终目标是要绕过非洲到印度去。经过长期不懈的努力,1487年迪亚士(Bartholmeu Dias)率葡萄牙小舰队绕过非洲最南端,进入了印度洋;1498年达·伽马(Vasco da Gama)率葡萄牙小舰队终于航达了印度,成功开辟欧印新航路。这条新航路与传统的海上丝绸之路衔接起来,东西方的物质、文化、人员交流进入了一个新的历史阶段。

1492年,意大利人哥伦布(Christopher Columbus)率西班牙小舰队向西横渡大西洋准备前往亚洲东部,却到达了美洲东部的加勒比群岛,从此开始了发现和殖民美洲的漫漫历程。西欧的远航探险和殖民活动从此掀起了热潮,并直接刺激了葡萄牙人成功开辟欧印新航路。其他西欧国家如英国、法国、荷兰也旋即加入到这一狂潮中。意大利人因其国家的地理位置不佳以及国内四分五裂没有形成统一与合力等原因,只好以个人身份投身于这一热潮。哥伦布

一直以为他所到达和发现的是亚洲的东部,是欧洲西边的印度即“西印度”。直到意大利人亚美利哥·韦斯普奇(Amerigo Vespucci)1499—1522年两次到美洲考察探险后,才明确了这里并非亚洲而是一块新大陆。

由于欧洲—印度—亚洲的新航路被葡萄牙人控制着,西欧其他国家依然希望开辟其他能够到达亚洲或东方的新航路。其中,西班牙人特别希望通过他们大部控制的美洲进一步远航到亚洲。1513年,西班牙冒险家殖民者巴尔博亚(Balboa)在探险和征服行动中翻越了巴拿马地峡,发现了西边的汪洋大海,他称之为“大南海”(the Great South Sea)<sup>⑤</sup>。此后,西欧人尤其是西班牙人就沿着美洲东海岸一步步向南探航,希望找到通向“大南海”的海峡或像葡萄牙人绕过非洲南部那样绕过美洲南部,然后横渡“大南海”到达亚洲东部。到麦哲伦远航前,西欧人已经航达了南美洲南纬35°,即今阿根廷的拉普拉塔河河口地区。<sup>⑥</sup>

1513年以降,葡萄牙人麦哲伦形成了向西进行环球航行开辟到亚洲东方的另一条新航路的设想。经过长期的努力,终于争取到了西班牙王室的认可和接受。1519年8月,麦哲伦组建5艘载重一百来吨的小型船和约270人的远航探险队,<sup>⑦</sup>8月10日,从西班牙塞维利亚启

① 张箭:“二十年来对哥伦布、麦哲伦的研究述评”,《郑和研究》,1999年第1期,第104—108页。

② 张箭:“应当怎样评价地理大发现的主要代表人物——以哥伦布、麦哲伦等为例”,载江苏省郑和研究会编:《睦邻友好的使者——郑和》,海潮出版社,2003年版,第265—283页。

③ 龚纛晏:“麦哲伦环球航行基本史料探析”,《史学理论研究》,2011年第3期,第78—84页;龚纛晏:“欧洲人东亚地理观的演变与麦哲伦的环球航行”,《世界历史》,2012年第6期,第53—60页,第161页。

④ 比如张箭著:《地理大发现研究,15—17世纪》,商务印书馆,2002年版;姜守明、高芳英等著:《世界地理大发现》,山东画报出版社,2004年版;姜守明、邵政达、陈正兰著:《世界尽头的发现》,北京大学出版社,2011年版;张箭:“人类首次横渡太平洋的艰难航行”,《中国社会科学报》,2016年6月21日,第7版,等等。

⑤ Isabel Barclay, *The Great Age of Discovery*, London, Dennis Dobson, 1956, pp. 64—65.

⑥ Geoffrey Barraclough, ed., “The European Voyages of Discovery, 1497—1780”, *The Times Atlas of World History*, London, Times Books Limited, 1979, p.157.

⑦ “Ferdinand Magellan”, *Wikipedia*, [https://en.wikipedia.org/wiki/Ferdinand\\_Magellan](https://en.wikipedia.org/wiki/Ferdinand_Magellan), 2016-04-25.

航沿河顺流而下,9月20日,离开瓜达尔基维尔河口驶向大海。<sup>①</sup>船队先沿非洲海岸南航,然后从非洲最西部佛得角群岛向西南斜渡大西洋,直达南美巴西的累西腓。接着继续沿海岸向南探航。1520年1月10日,他们到达拉普拉塔河河口。之后船队进入了文明人类未曾航行过的水域。1520年4月初,麦哲伦和效忠他的船员在今阿根廷的圣胡利安港成功救平部分船员的哗变和叛乱。5月,因海难损失了一条船,所幸船员基本都获救。10月21日,船队终于在南纬52.5°发现了一条海峡,他们称之为“万圣海峡”(All Saints Strait)。不过人们后来仍公正地把这条海峡改名为“麦哲伦海峡”(Strait of Magellan)。麦哲伦见海峡南岸有土著人升起的烟火,就称南岸之地为“火地”(Tierra del Fuego, Land of Fire),<sup>②</sup>后来确定南岸之地是座大岛后这个地名便演变为火地岛。经过一个多月的艰苦探航,船队终于在1520年11月28日走出了长达560公里、蜿蜒曲折、充满危险的海峡,进入了巴尔博亚1513年穿过巴拿马地峡时发现的浩瀚的陌生大洋“大南海”。但最大的120吨的“圣安东尼奥尼”号(俄语 Сан-Атонию)和船上的70余人被哗变者控制,在探索海峡的困难时刻乘机逃跑回国<sup>③</sup>。

## 二、充满艰辛和危险的横渡

钻出海峡后,剩下的三条船马不停蹄,继续向亚洲东方挺进。他们先沿今阿根廷海岸北上了一段,大约在南纬35°处,即今智利塔尔卡一带离开海岸,然后向西偏北开始了横渡。<sup>④</sup>今天的人们对麦哲伦横渡太平洋的时间和路线选择已有一些议论和点评。有的认为,如果继续沿海岸北上,到了中美洲地区再横渡,损失可能小一些;有的认为,还应该继续沿海岸北上,直达北美洲加拿大至少美国地区再横渡,像几十年后英国航海家德雷克那样,牺牲可能就小一些;有的还认为,或者应该返航,待补给充足后再来横渡,以尽量避免损失。但笔者认为:第一,返航就意味着不能完成开辟到东方的西班牙新航

路、完成环球航行的使命。而要组织起新的环球航行船队必定要拖延到若干年以后,须知这支探航船队是耗费了许多时间、精力、财力、物力好不容易才组建起来的,历史的进程必然推迟。在当时竞争激烈的情况下,开辟新航路、首次横渡太平洋、完成环球航行的桂冠就不一定被西班牙摘下,更不一定落到麦哲伦头上。因为发现麦哲伦海峡的信息是封锁不住的,英、法、荷、葡等国都有能力来竞争,西班牙国内能竞争探险船队队长职位的也大有人在。第二,德雷克的横渡比麦哲伦晚了约59年(1579年),那时人们的地理、天文、气象知识又进步了不少,至少知道了太平洋大致有多大、多宽,航海术和医学也进步了一些,所以自然顺利得多。第三,北上至中美洲再横渡情况也很难说。因为帆船横渡成功取决洋流、海流、气候、风向这些当时无法预知的复杂因素。那样的结果未见得比从南美阿根廷塔尔卡开始横渡要好——这主要靠碰运气。

实践表明,麦哲伦的运气不算好,但也不算坏。好的方面,一是远航途中一直风平浪静,没有遇到任何风暴、台风、暴雨等。船员们因此把“大南海”改称“太平洋”(Mare Pacificum, Pacific Ocean)。有一位意大利维琴察小贵族皮加费塔(A. Pigafetta)随行观光记事并充当半吊子马来语翻译,<sup>⑤</sup>他在旗舰“特立尼达”号上写的环航日记被保存下来。日记写道:“我们在这三

<sup>①</sup> Boies Penrose, *Travel and Discovery in the Renaissance, 1420—1620*, New York, Antheneum, 1975, p.196.

<sup>②</sup> Магидовичи. П., Магидович В. И., *Очерки по Истории Географических Открытий*, Москва, Издательство Просвещение, 1983, Том 2, с.130.

<sup>③</sup> 同②。

<sup>④</sup> “Chart of the Pacific Ocean, Track of the ‘Victoria’ in the Pacific”, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, the map between pp.176-177, p.4.

<sup>⑤</sup> Charles E. Nowell, ed., *Magellan’s Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.81.

个月又二十天中航行了约4 000里格(leguas<sup>①</sup>),穿越了一片广袤的海洋即太平洋。说真的它很平静,因为在此期间我们没有遭遇任何风暴”。<sup>②</sup>皮加费塔还感慨地说:“如果不是上帝和圣母给予我们如此好的天气,我们本来将全都饿死于那片超广袤的海洋之中”。<sup>③</sup>二是碰巧赶上了当时正在吹的东北信风,这种风不是把船队带到谣传已被葡萄牙人控制的这次远航的直接目的地之一马鲁古群岛,而是带到西班牙人仍可占有的其他香料群岛去,也使船队的横渡能够快一些。不管麦哲伦的考量如何,他所选择的航线至今仍是美国政府所编航海图中的介绍航线,可以从那个季节驾驶帆船从合恩角航行到夏威夷檀香山。<sup>④</sup>三是走这条航线时,他们在1521年1月24日发现了一个无人小岛,取名为圣帕布罗岛(San Pablo)<sup>⑤</sup>,英语为圣保罗岛(St.Paul's)。日本学者考证大概是今天土阿莫图(Tuamotu)群岛北端的无人岛普卡普卡(Puka Puka)岛。船队在此停留休整了几天,猎捕海龟、海鱼和搜集海鸟蛋来补充营养,还补给了一些干净淡水<sup>⑥</sup>。但可惜是无人岛,没有最为迫切需要的新鲜蔬菜水果。皮加费塔遗憾地写道:“一路上我们没有发现别的陆地,只发现了两个无人小岛,在岛上我们仅找到了鸟类和树木。于是我们把它们取名为不幸(unfortunate)群岛。它们彼此相距约200里格。……在该群岛附近我们看到许多鲨鱼”。<sup>⑦</sup>后来德国皇帝的外事秘书、驻西班牙塞维利亚的马·特兰思尔范(M. Transylvan)广泛深入采访了凯旋归来的西班牙船员,于1522年10月下旬给红衣主教萨尔兹伯格写了一封很长的信(30多页),通报了西班牙人的环球航行。据此信函记载,他们在不幸群岛的一个岛也呆了两天休整,捕鱼补给。<sup>⑧</sup>2月4日,船队又发现一个无人小岛。船员们在此地猎捕了一些鲨鱼来改善伙食补充营养。他们因此就给它取名为鲨鱼岛(西语Tiburones)<sup>⑨</sup>。西方学者考证它很可能是今天莱恩群岛南端的弗林特岛(Flint)<sup>⑩</sup>。

运气不好的方面主要在于,如果他们的航向稍微偏南或偏北一点,就会碰上有人烟

的岛屿及时进行补给,那么人员损失就要小一些。<sup>⑪</sup>另外,如果他们在南美西海岸停留休整一下,捕鱼打猎增加一点食物储备再横渡,后来的情况也许会稍好一点。因为当时谁也没有估计到“大南海”有那么大。不过,这些属于事后诸葛亮的总结了。但总的来说,首次横渡太平洋虽然牺牲磨难不小,但比起后来从菲律宾返航美洲的横渡,仍算好一点。须知在后来的几十年里,西班牙人经过五次失败、牺牲了大量人员、损失了许多船只,才在1565年终于成功。<sup>⑫</sup>

在横渡太平洋的航程中,船队发现了后来所称的大小两个麦哲伦星云。皮加费塔在环航日记中写道:“南极不像北极那样星光灿烂,这里看到许多星星聚集成群,就像两朵云雾。它们之间的距离不远,并且暗淡无光。在这些星群中有两个巨大的星团,但不十分明亮,移动得

① 根据皮加费塔自己的解释和论证,当时陆上的1里格(land league)约合3海里(mile),海上的1里格(sea league)约合4海里。而1海里约合1.852公里。cf.“Pigafetta's Treatise of Navigation”, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.164.

② Charles E. Nowell ed., *Magellan's Voyage around the World*, Eranston, Northwestern University Press, 1962, p.123.

③ 同②, p.124.

④ [美]丹尼尔·J.布尔斯廷著,严擷芸、戴子钦等14余人译:《发现者》,上海译文出版社,1995年版,第385-386页。

⑤ “Log-Book of Francico Alvo or Alvaro”, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.222.

⑥ [日]宫崎正胜著:《海図の世界史》,東京:新潮社,2012年版,第173页。

⑦ “Pigafetta's Account of Magellan's Voyage”, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.65.

⑧ “Letters of Maximilian, the Transylvan”, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.197.

⑨ 同⑤。

⑩ Boies Penrose, *Travel and Discovery in the Renaissance, 1420-1620*, New York, Antheneum, 1975, p.197.

⑪ [美]房龙著,沈晖译:《发现太平洋》,北京出版社,2001年版,第115页;参见:Boies Penrose, *Travel and Discovery in the Renaissance, 1420-1620*, New York, Antheneum, 1975, p.197.

⑫ 张箭:“论亚—美跨太平洋新航路的开辟”,《太平洋学报》,2015年第10期,第82-92页。

也很缓慢。”<sup>①</sup>接下来，“当我们到达太平洋中心时，我们在西方看到一个由五颗星组成的十字架，非常明亮，互相规整地对应排列着挂在天上。”<sup>②</sup>一般认为，他们发现的是南十字（星）座。今日澳大利亚、巴布亚新几内亚和萨摩亚的国旗上也都有南十字座，新西兰的国旗上则有省略了ε星的南十字座。<sup>③</sup>在享受发现喜悦的同时，水手们也经历着痛苦的煎熬，这就是饥饿、焦渴（缺干净淡水引起）和坏血病（缺新鲜水果蔬菜引起）。皮加费塔的记载读起来令人悚然和心悸。

我们……陷入了太平洋中。我们已经有三个月又二十天没有吃过任何新鲜食物了。我们吃饼干，其实那些东西已不成其为饼干，而是爬满蠕虫的渣屑，因为虫子已把好的啃光了。而且它还发出一股鼠尿臭。我们喝的是黄水，因储存过久，（太阳晒热而）臭得令人作呕。我们也以牛皮充饥，这些牛皮本来是覆盖在桅桁之上以防磨损帆索之用的。由于风吹日晒雨淋，已经非常之硬。我们先把牛皮浸在海水里四五天，再在余火灰烬上烤一会，然后才吃。我们常吃木头锯末。老鼠的价格是每只半个杜卡特金币，<sup>④</sup>但那时连老鼠都买不到了。而各种不幸中接下来的是最糟糕的，我们有些船员的上下齿龈都肿了起来，怎样也无法吃东西，因此活活饿死。死于这种病的有十九人。……在此期间有二十五或三十个人病倒了，他们的手臂、腿部或其他地方浮肿瘀血起来，以致只有少数人身体还保持良好。<sup>⑤</sup>

这里所说的是一种特殊的远航病，现代才知晓是坏血病（scurvy），又称维生素C缺乏症，因长期（一般上了两个月）吃不到新鲜食物特别是新鲜蔬菜水果所致。症状为齿龈肿胀出血，牙齿松动脱落，皮肤瘀血瘀点瘀斑，关节及肌肉疼痛，毛囊角化周围出血，严重者丧命。这是地理大发现时代航海家们继狂风巨浪、暗礁险滩这些自然地理方面的严重威胁之后，面临的一个新的生物学、生理学、医学方面的严重威胁。此前的郑和下西洋，因主要是沿岸远洋航行可以随时补给，坏血病没有规模爆发。在当时最著名的三大历史性远航中，哥伦布首航美洲时，

因大西洋相对窄小，他只用了30多天就横渡过去，因此坏血病没有发生。达·伽马首航印度、斜渡印度洋时（从非洲东北海岸到印度西海岸），因赶上顺风只花了20多天就斜渡过去。而原路返航途中在印度洋上遇到长时间无风，延宕80多天才斜渡过去，坏血病于是首次大规模爆发，斜渡前船队总人数约为130多人，斜渡中死了30几人。其中，约30人在海上死去；<sup>⑥</sup>靠岸后虽得到补给，但因病情过重又死了几人。<sup>⑦</sup>而环球航行横渡太平洋时，坏血病第二次规模爆发。因罹患此病而去世的占这时船队总人数190人的约10%<sup>⑧</sup>，病倒的占14.5%。两者相加占了船员总数约1/4。由于当时还没有罐头技术和冷藏技术，所以即便带再多的新鲜蔬菜水果上船最多一个月也就腐烂变质或干枯蔫巴。人们对此束手无策，直到18世纪下半叶库克船长环球航行时情况才有明显的改善和缓解。

### 三、马里亚纳群岛—关岛之旅 考证评议

经过漫长的98天在无人区的航行和短暂滞留后，<sup>⑨</sup>船队终于发现了陆地，来到了今马里

① “Pigafetta’s Account of Magellan’s Voyage”, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.66.

② 同①, p.67.

③ 世界知识出版社美术编辑部编：《世界各国国旗、国徽、国歌》，世界知识出版社，1988年版，“大洋洲”版图部分。

④ ducato，威尼斯金币，每枚重3.56克，成色接近赤金。另一个英语版的译文是：老鼠每只卖价半个克朗（crown）。Pigafetta’s *Account of Magellan’s Voyage*, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.65.

⑤ Charles E. Nowell, ed., *Magellan’s Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.123.

⑥ 郭守田主编：《世界通史资料选辑》，商务印书馆，1981年版，第310页。

⑦ Álvaro Velho, translated and edited by E. R. Ravenstein, *A Journal of the First Voyage of Vasco da Gama, 1497—1499*, London, The Hakluty Society, 1923, p.89.

⑧ [奥]茨威格著，范信龙等译：《麦哲伦》，辽海出版社，1998年版，第167页。

⑨ 11月3天，12月31天，1月31天，2月28天，3月5天，共98天。

亚纳群岛有人烟的岛屿。1521年3月5日来到一个岛,麦哲伦取名拉丁帆岛,并进行了初步的淡水补给。日本学者考为今日之罗塔(Rota)岛。<sup>①</sup>3月6日,船队抵达附近较大、人烟较稠的一个岛停靠补给。此岛当为关岛(Guam),对此之前并无人论证过,我们在此予以论证。首先厘定关岛的方位,它在144°47'E,13°27'N。皮加费塔的日记记载:“沿上述航线又行驶了约70里格,我们在1521年3月6日星期三,在位于北纬12°和东经146°处,在西北方向发现了一个小岛,在东南方向又发现两个小岛,其中一个比其他两个高些大些。船队总队长希望在那个最大的岛停靠并补充一些新鲜食物。”<sup>②</sup>在这个范围内,结合历史和人文情况,最吻合的岛便是关岛。其所记经纬度不那么准确,应该是当时的测算定位水平较低所致。而且当时的零度经线(或本初子午线)也没确定和统一起来。船队中还有一位叫弗兰西斯科·阿尔博(Francisco Albo)的西班牙人,系“维多利亚”号船上的领航员,他记下的航海日志也流传下来。他的航海日志不同于皮加费塔的旅游日记,内容简扼得多,但在航海过程方面却记载详细得多,我们据此考证。“1521年3月1日,向西,在北纬13°”;2日—5日,均向西,均在北纬13°。“3月6日,向西,在北纬13°。这天我们看见了陆地,并向它驶去。那里有两个岛,都不太大。当我们驶到两岛之间时,我们转向西南,把一个岛丢在西北。然后我们看到大批小型帆船向我们驶来……”<sup>③</sup>阿尔博所记的纬度完全吻合关岛的纬度。但他没记经度。因为当时还不能正确测定经度。实际上直到18世纪中叶英国的哈里森(John Harrison)和法国的列·罗伊(Pierre Le Roy)相继研制出相当精确的航海钟,这时在海上正确测定经度的问题才得以解决。<sup>④</sup>阿尔博是职业水手、领航员,故在航海(航向、航程、速度、时间、方位)方面的记载要专业、正确一些。西方学者根据原始文献记载和实地调查考察绘制出的比较精细的《麦哲伦船队维多利亚号在太平洋的航迹图》,其经纬网的密度为经度每隔10°为1竖线,纬度也每隔10°为1横线。这样图上

形成了许多上下纵横10个经度左右延展10个纬度的小正方形方格。船队在东经140°~150°、北纬10°~20°这个小方格内经过,图上标出它们是在这个方格的右上部分,从东偏南向西偏北穿越的。<sup>⑤</sup>这完全符合船队在太平洋上的基本航线,也与关岛一带的地理情况基本吻合。所以,麦哲伦船队在太平洋中心地区登陆补给的有人岛应是关岛。

当时关岛土著查莫罗人(Chamorro)还处于原始社会阶段,没有私有观念,他们蜂拥而至,爬上航船哄抢、拿走欧洲人船上的东西,甚至还拖走了旗舰“特立尼达”号上的小艇。西班牙人因此称这一带为“盗贼群岛”(the Islands of Ladrone)。麦哲伦十分恼怒,下令武力讨伐。他率领40名武装船员登陆征剿,他们射杀了7个土著人,烧了四五十间茅屋和土著人的一些小船,抢了一些新鲜食物,补充了一些洁净淡水,并夺回了小艇。在登陆征剿前夕,船上的病员还请求征剿队把所杀土著人的内脏掏回来供他们吃食,以便早日病愈,<sup>⑥</sup>但所有的原始文献没谈及征剿队是否那样做了。我们认为,麦哲伦的反应过于残暴了,对偷盗者应该驱离就行了。因岛民还处在原始社会阶段,没有私有观念,比如他们就还不懂弓箭,皮加费塔说:“当我们用弩箭射中任何一个这些人的腰部并完全射穿时,他们都要审视着,把箭杆从这一边拉到另一边,大为惊奇地拔出来,接着就倒下死去。”<sup>⑦</sup>又比如

① [日]宫崎正胜著:《海図の世界史》,東京:新潮社,2012年版,第173页。

② Charles E. Nowell, ed., *Magellan's Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, pp.128-129.

③ “Log-Book of Francico Alvo or Alvaro”, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.223.

④ 宋正海、李天瑞:“地理大发现后地球经度的测定”,载黄邦和等主编:《通向现代世界的500年》,北京大学出版社,1994年版,第116-128页。

⑤ “Chart of the Pacific Ocean, Track of the ‘Victoria’ in the Pacific”, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, the map between p.2, pp.176-177.

⑥ 同②, p.129.

⑦ 同⑥。

岛民都赤身裸体,连“妇女也裸体,不过在腰下围了一块窄的柔韧像纸张的树皮遮住她们前面的隐私处。这种树皮生长在介于普通树木和棕榈之间的树上”<sup>①</sup>。麦哲伦之所以这么做,可能是他脑海里白人至上、基督徒优越、有色人种低下(米克罗西亚人-查莫罗人据西班牙人记载皮肤呈褐色)、非基督徒野蛮等西方传统理念作祟所致。实际上夺回小艇、买点或换点新鲜食物特别是蔬菜水果、补充点淡水就行了。不到万不得已不应杀人,更不应该烧房子和小船。他们在关岛的所作所为是横渡太平洋这一壮举和整个环球航行这一创举中的最大污点。从远航横渡的角度来看,船队碰上有人烟的关岛在此登陆补给(新鲜蔬菜水果等)至关重要。否则的话,坏血病会进一步加重和蔓延。那么,即使能横渡成功,代价也更大,就不是病死20来人<sup>②</sup>,而可能翻倍至40多人甚至更多,这就会严重影响后续的远航。

#### 四、从关岛向西的航行和在菲律宾群岛的遭遇

船队3月9日离开关岛,继续向西偏北航进,从此在偶尔有人烟的地区航行。3月16日,船队又发现了两个小岛,他们在其中一个停靠补给。他们在这里见到了土著人的独木舟,但人已跑光。笔者以为有可能是因他们在关岛的粗暴行径已辗转传到这里,土人一见白人就吓跑了。现代西方学者考证,这就是今天菲律宾的萨马岛(Samar,又称三描岛),<sup>③</sup>位于菲律宾群岛中部东边濒临太平洋。到达这里,意味着横渡太平洋的艰难任务终于完成,不过船员们还没有意识到。第二天船队在萨马岛右侧的一个无人岛登陆,以便更安全地补充淡水和休整。麦哲伦在这里杀了一头老母猪为病员补充营养,<sup>④</sup>日记没说明猪从何处来,但应该是抢自“盗贼群岛”即关岛。3月18日,来了一条船载着9个土人,大概来自萨马岛。双方靠比比划划进行了友好的交流和公平的交换。西班牙人给了土著人一些红帽子、镜子、梳子、铃铛、象牙制品、

细麻布和其他东西。土著人则送给西班牙人一些鱼、棕榈酒、手掌般大的无花果(香蕉)、椰子和其他一些小东西。萨马岛一带居民文明程度似要高一点,西人没说他们赤身裸体,皮加费塔还说其中五个还装饰讲究。<sup>⑤</sup>西班牙人登陆的这个萨马岛附近的小岛岛民叫它朱鲁安(姆)岛(Zuluan, Zuluam)。双方友好相处,西班牙人向岛民打听到许多有用的信息。西班牙人称该岛为胡穆穆岛(Humumu),现代西方学者考证即为现今的霍蒙洪岛(Homonhon),<sup>⑥</sup>位于菲律宾群岛东南部边缘,濒临太平洋,在萨马岛的南边。<sup>⑦</sup>见到这一带岛屿很多,西班牙人就把这一带取名为圣拉撒路群岛(San Lazaro)。该群岛1543年以后为尊崇当时的西班牙王储即后来的国王菲利普二世,便改名为菲律宾群岛<sup>⑧</sup>。1521年3月22日,当地居民又带来了两小船货物与欧洲人交换,货物中有椰子、甜橙(或甜橘, sweet orange)、棕榈酒、公鸡等。<sup>⑨</sup>船队在霍蒙洪岛休整待了一周,在此期间总队长麦哲伦每天都去看望病员,给他们吃治(坏血)病的美食良药甜橙(橘)、椰子等。3月25日,船队起锚离开霍蒙洪岛,向着西和西南之间的航线(即西偏南)行驶,穿行和经过了四个小岛,即塞纳洛岛(Cenalo)、休朗汉(尔)岛(Hiunanghan or Hiunanghar)、爱布孙岛(Ibusson)和阿巴利恩岛(Abarien)。<sup>⑩</sup>3月28日,船队来到利马萨瓦岛(Limasawa),今菲律宾中南东部的一个小岛停靠。一条小船载

① Charles E. Nowell, ed., *Magellan's Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.130.

② 因为病情危重,某些病人膏肓之人,在吃上新鲜水果蔬菜食物之后还会死去,这可以从1498年10月初至1499年1月初达·伽马船队返航斜渡印度洋时的遭遇推出。

③ *Pigafetta's Account of Magellan's Voyage*, H.E.J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.71, footnote 1.

④ 同③, footnote 3.

⑤ 同①, p.132.

⑥ 同①, p.134, footnote.

⑦ "Homonhon Island", *Wikipedia*, Aug. 25, 2016, <https://en.wikipedia.org/wiki/Homonhon>.

⑧ 邵献图等编:《外国地名语源词典》,上海辞书出版社,1983年版,第367页。

⑨ 同①, p.135.

⑩ 同①, p.75.

着8个土著人驶近旗舰“特立尼达”号。这时,麦哲伦从马六甲带来的出生于苏门答腊的奴仆权普柔班纳(Tranprobana)用马来语同当地居民打招呼并顺利地进行了对话。<sup>①</sup>至此,麦哲伦和船员们才恍然大悟,他们一路向西开辟去亚洲的新航路的愿景已经实现,太平洋已经被他们横渡成功;至此也才知道这是世界上最大的海洋,它比大西洋、印度洋都大很多。所以,直到这时船队人员才从心理上、意识上、精神状态上结束了横渡太平洋的航行,才认识到自己已成功跨越世界上最大的大洋,从美洲南部的麦哲伦海峡来到了出产香料和其他值钱东西的东南亚。

关于麦哲伦船队1521年3月28日来到登陆的、待了一周的、从心理上和意识上结束了横渡太平洋之旅的终点岛是什么岛?中外著作众说纷纭,莫衷一是,需要考证一下。为什么这个比较重要的地名说法比较紊乱,可能因为原始记录文献就不统一。皮加费塔日记1962年英译本称该岛为马扎瓦岛(Mazaua),方位在北纬 $9^{\circ}40'$ ,西葡势力范围分界线为基准的东经 $162^{\circ}$ <sup>②</sup>。前面说过16世纪时还测不准经度,况且它的基准经线不是近现代的格林尼治经线而是西葡分界线。西葡分界线在哪里就有分歧,且这条线也在西葡的博弈中有所变移。皮加费塔接着说,“我们在那里待了七天,然后我们确定了向西北的航线,经过了五个岛屿,即锡兰岛(原文如此,Ceylon)、保和岛(Bohol)、坎尼甘岛(Canighan)、拜白岛(Baybai)和嘎提甘岛(Gatighan)。”在嘎提甘岛之后,西方现代学者给出了一个注释,注明“莱特岛(Leyte)、保和岛、坎尼高岛(Canigao)、莱特岛的北部,和一个不能确认的岛。马萨瓦岛(Masaua)现在叫里马萨瓦岛(Limasaua)”<sup>③</sup>。这里,注释中的岛屿与日记中的岛屿对应关系为:莱特岛—锡兰岛,坎尼高岛—坎尼甘岛,莱特岛的北部—拜白岛、不能确认的岛—嘎提甘岛。由此可见,马萨瓦岛显然是指日记中的马扎瓦岛。里马萨瓦岛即笔者的专著<sup>④</sup>最早在汉语文化圈指出的那个岛,而皮加费塔日记英国哈克路特学会(the Hakluyt

Society)1874年译本(以后被多次重印<sup>⑤</sup>)的记载大同小异。但在方位为西葡势力范围分界线为基准的东经 $162^{\circ}$ 后给出了一个注释,注释说:“如果马索华岛(Massaua)便是贝林地图(Bellin's map)上的里马萨瓦岛(Limassava)岛,它(的方位)便在北纬 $9^{\circ}40'$ ,但(经度)为西葡分界线(为基准)的西经 $190^{\circ}$ 。注释,米兰版”<sup>⑥</sup>。这是笔者接触到的首次提到里马萨瓦岛的一份西方研究性资料文献。在西方原始文献中,笔者接触到的提到马索华岛的有德国人特兰思尔范1522年写的关于环球航行的长信:他们被风浪推到了另一个叫名马索华(Massaua)的岛,那里住着一个管着三个岛的土王。这是一座较大而优美的岛。船队很快与土王签订了协议,登陆后船队便自己做起了基督教的圣事。他们还用船上的材料和岛上的树木等建了一座小教堂,并建了合乎基督教仪式的小祭坛,按国内的方式施行圣事。<sup>⑦</sup>我们最后再看看西方当今的最新研究:英语版维基百科全书“麦哲伦篇”发布有《麦哲伦和埃尔卡诺环球航行地图》(Magellan and Elcano Circumnavigation)。这幅环航图与我们在各种有关中外文献书籍中常见到的那种航行路线地图不同,它在大地图的右上角菲律宾地区还专门列出了一幅放大的小地图,上面清晰地画出并注明了船队在菲律宾地区的行踪,直到麦哲伦在与土著居民混战中被杀。即公元1521年3月16日抵萨马岛,3月17

① Pigafetta's Account of Magellan's Voyage, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.76.

② Charles E. Nowell, ed., *Magellan's Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.147.

③ 同②, p.147, footnote.

④ 张箭著:《地理大发现研究(15—17世纪)》,商务印书馆,2002年版,第253页。

⑤ 关于皮加费塔日记的语种和版本,参见:张箭著:《地理大发现研究(15—17世纪)》,商务印书馆,2003年版,第258页;佚名: *Journal of Magellan's Voyage*, <https://www.wdl.org/en/item/3082/>, 登录时间:2016年9月1日。

⑥ 同①, p.83, footnote 1.

⑦ “Letters of Maximilian, the Transylvan”, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.198.

日抵霍蒙洪岛, 3月28日抵里马萨瓦岛(Limasawa), 4月7日抵宿务岛, 4月27日麦哲伦在麦克坦岛(Mactan)战败被杀。<sup>①</sup> 现在我们可以予以总结并得出以下结论: 麦哲伦船队因为带来的苏门答腊的奴仆权普柔班纳与当地人通上了话, 才意识到他们已横渡了太平洋, 到达了盛产香料的东南亚, 从而在思想上、意识上、精神上结束了航渡太平洋的航行。这个当地的岛便是今天的利马萨瓦岛(Limasawa), 它位于菲律宾中南部的东部、靠近太平洋, 方位为北纬9°56', 东经125°4'。南北长约10公里, 今天居民人口为5000多, 行政上隶属南莱特省。<sup>②</sup> 这个纬度与皮加费塔记载的方位在北纬9°40'基本吻合。由于今天中国出的地名手册把它统一译为利马萨瓦岛,<sup>③</sup>与笔者最初说的里马萨瓦岛音同字也基本同, 我们也就以此地名称呼该岛。

此后, 船队在这一带转悠, 交换, 收购香料, 传教。菲律宾、印尼一带与美洲、太平洋诸岛不同, 当时已进入了阶级社会的文明时代, 并有了国家、阶级、文字、铁器、军队等。麦哲伦表现欲、逞能欲很强, 参与了当地统治者之间的混战, 于1521年4月27日不幸战死在今菲律宾中部保和海峡中的麦克坦岛(Mactan), 成为地理大发现时代极少数死于土著居民之手的著名航海探险家, 这是他咎由自取。

麦哲伦死后, 水手们推举埃尔·卡诺(El Cano)为首领。他指挥“维多利亚”号继续向西, 经历了许多波折磨难, 克服了无数艰难和危险, 穿越了东南亚海域和印度洋, 绕过好望角, 在大西洋沿非洲西海岸北上, 终于在1522年9月6日回到了西班牙圣卢卡尔湾, 这时船上从摩鹿加群岛出发时的60人减少到只剩18人。<sup>④</sup> 皮加费塔总结到: “从我们离开这个海湾的那一天起到今天, 我们航行了14460里格, 并且完成了从西到东环绕世界一圈的航行”<sup>⑤</sup>。两天后, 破烂的“维多利亚”号被一艘船拖回了塞维利亚。到这时, 1519年8月10日他们从塞维利亚起航开始算起, 已过去了整整三年又一个月零十二天。留在香料群岛—摩鹿加群岛维修的“特立尼达”号及其船员后来被葡萄牙

人俘虏并监禁,<sup>⑥</sup>葡人认为今印尼的摩鹿加群岛属于他们的殖民势力范围。直到1526年, 还活着的4个人才被葡萄牙人释放并回到西班牙。<sup>⑦</sup>

## 五、横渡太平洋的历史评价和深远影响

关于麦哲伦环球航行的历史意义和深远影响, 笔者和其他学者的一些论著已做过较为全面深入的论述, 兹不赘述。限于篇幅和文章主旨, 这里集中论述其跨越太平洋航行的历史评价和深远影响。第一, 这是环球航行中最关键、最重要、最艰难的一段, 此前和此后的探航各段在各方面都不如这一段。比如, 从拉普拉塔河到钻出麦哲伦海峡的那段, 虽也重要并有重大的地理发现, 但它是沿岸航行探险, 探险性和危险性都大不如横渡太平洋。到达菲律宾后的航行, 已处在文明人类多次反复航行过的水域, 风险性就更低了。因此它构成环球航行中最关键的一环, 没有横渡太平洋的成功也就没有环球航行的成功。

第二, 这是有史以来最漫长的跨洋远洋航行, 比哥伦布西渡大西洋、达·伽马斜渡印度洋都远得多, 前苏联史家估算他们在三个多月百余天里至少航行了1.7万多公里才横渡了太平洋到达亚洲菲律宾群岛的边沿。<sup>⑧</sup> 这就把人类

① “Ferdinand Magellan · Magellan and Elcano Circumnavigation”, *Wikipedia*, Aug. 26, 2016, [https://en.wikipedia.org/wiki/Ferdinand\\_Magellan](https://en.wikipedia.org/wiki/Ferdinand_Magellan).

② “Limasawa”, *Wikipedia*, Aug. 26, 2016, <https://en.wikipedia.org/wiki/Limasawa>.

③ 中国地名委员会编:《外国地名译名手册》, 商务印书馆, 1983年版, 第259页。

④ [奥]茨威格著, 范信龙等译:《麦哲伦》, 辽海出版社, 1998年版, 第213页。

⑤ Charles E. Nowell, ed., *Magellan's Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.259.

⑥ 还有一条船因减员严重在菲律宾保和岛放弃并焚毁。

⑦ Магидович И. П., Магидович В. И., *Очерки по Истории Географических Открытий*, Москва, Издательство Просвещение, 1983, Том 2, с. 138.

⑧ 同⑦。

的跨洋远航能力推上了一个新台阶,使人们坚信凭藉木帆船也能横渡世界上任何大洋(只要不封冻),包括最大的太平洋。

第三,发现了太平洋上的许多岛屿,发现了大小麦哲伦星云和南十字座,特别是初步确定了太平洋大概有多大和多宽,填补了世界地图和地球上这一片的许多空白,使其完善充实了一大步。完全证实了海包陆的假设、海洋相通的推测,这预示着任何陆地只要不封冻便可驾船前往。

第四,菲律宾在已经面临着从西南方来的葡萄牙的威胁的情况下,从此又面临着西班牙从东面来的更大的威胁,陷于腹背受敌的态势,最终沦为西班牙的殖民地。<sup>①</sup>

第五,从美洲到亚洲的跨太平洋新航路的开辟,与葡萄牙人开辟的欧印新航路、印度与东南亚之间原有的航路衔接起来,形成了全球航路。这就显示了到亚洲东方来,既可走葡萄牙的印度洋新航路,也可走西班牙的太平洋新航路。从而大大促进了全球范围内的经济、贸易、物质、文化、人员的交流,大大拓展了海上丝绸之路。尤其要指出的是,这条新航路对中日朝琉球等东亚国家特别重要。中国很早就与菲律宾等国有关海上贸易联系,郑和下西洋时就多次去过菲律宾。之后一直保持海上交通与联系。这条新航路与中国人开拓的海上丝绸之路在离中国近距离航段上衔接起来并拓展开了。为中国与东南亚、美洲,乃至欧洲的交往交流铺下了道路。之后,美洲的一些农作物,比如番茄、烟草、可可等就先从美洲经太平洋传入亚洲、中国。<sup>②</sup> 后来美洲的廉价白银也经此新航路大量流入中国和东南亚、东亚国家。中国的丝绸、瓷器、茶叶、漆器、传统商品等也走这条路远销东南亚、美洲乃至欧洲。

第六,麦哲伦船队横渡太平洋期间还记载了太平洋一些岛屿岛民的情况,给我们今天留下了珍贵的民族学和人类学资料。这是此前研究麦哲伦环航的论著从未涉猎的,需要展开一点予以论述。比如,属于密克罗尼西亚(Micronesia)人种/族群的关岛土著居民查莫罗人

(Chamorro),前面提到过当时他们还赤身裸体,妇女只用一块树皮遮掩隐私部位;不懂弓箭,被箭射中还要把箭杆拉来拉去惊讶地看。在稍远的距离进行反击时就只能扔石块。<sup>③</sup> 据阿尔博记载,土著人有很多小帆船,行走如飞。船上用席子做成三角形的帆。<sup>④</sup> 据皮加费塔叙述,岛民成年男子留胡须,许多人长发齐腰,有的妇女甚至长发近地。对此,笔者以为这反映出他们没有剪短头发和胡须的刀剪,不过至今仍有一部分男子保留蓄长发的习俗。岛民都自由自在地生活,没有领主,没有宗教信仰。头戴用棕榈叶做的帽子,帽檐很大。笔者以为这主要用于遮太阳,类似我们戴的草帽。岛民的牙齿弄成黑色和红色,因为他们认为那样好看。这个习俗至今也这样。妇女不去田地劳作,只待在家里用棕榈叶编织席子、篮子和其他家用品。他们食用椰子、甘薯(camotes)、鸟类、手掌般长大的无花果(fig)即香蕉(近现代的译者与注者已注明可能是指香蕉或大蕉)和飞鱼。这里提到了甘薯,说明在地理大发现开始前的中世纪甘薯种植就从美洲传入了太平洋诸岛,笔者曾就此做过一点探讨。<sup>⑤</sup> 他们的房子用木头搭建,屋顶盖着木板,再苦以两米长的无花果(香蕉)树叶,皆为平房,有门窗。他们的房间和床用最漂亮的棕榈叶席子装饰起来。床上铺着又软又好的棕榈草,他们就睡在上面。他们没有什么武器,只有一种长矛,矛尖用鱼骨制成。所以他们才无力抵挡麦哲伦船队反应过度的征剿。男女都喜欢驾自己的小船航海娱乐、冲浪而且延续至今,

① “菲律宾”便是1544年西班牙冒险家维拉罗博斯(Villalobos)为尊崇西班牙当时的王储、后来的国王菲力普二世(Felipe II)所取的地名。佚名:“Ruy López de Villalobos”, *Wikipedia*, 2016年5月1日。

② [日]星川清親著:《栽培植物の起原と伝播》,東京:二宮書店,1987年改訂増補版,第85、159、167頁。

③ Charles E. Nowell, ed., *Magellan's Voyage around the World*, Evanston, Northwestern University Press, 1962, p.130.

④ “Log-Book of Francico Alvo or Alvaro”, H. E. J. Stanley, ed., *The First Voyage round the World by Magellan*, Cambridge University Press, 2010, p.223.

⑤ 张箭:“甘薯的世界传播史”,《中国社会科学报》,2012年9月5日,第5版。

并用鱼骨做的鱼钩钓鱼并能钓飞跃的鱼。他们的小船型制有点像福斯列热船 (fucelere), 但要窄一些。一些漆成黑色、一些漆成白色或红色。帆用棕榈叶拼合缝制而成, 形状为三角形。他们的舵叶用一块厚木板, 船头船尾没什么差别。他们的船像海豚, 能从一个大浪跃进另一个大浪。他们画的符号显示他们认为, 世界上除了他们自己就没有别的人类,<sup>①</sup>等等。

菲律宾各民族在 16 世纪初时虽然总体上进入了文明时代和阶级社会, 但边远地区的一

些部族和民族仍处于半原始社会状态, 没有或很缺乏文献记载。我们今天研究马里亚纳群岛查莫罗人的历史民俗以及菲律宾萨马岛一带的萨马人的历史民俗, 仍需要从欧洲人的早期记载中入手, 把它们作为必需的原始参考资料。

总之, 麦哲伦船队横渡太平洋的成功决定了环球航行成功, 推动世界历史前进了一步, 是永远值得研究和予以总结的。

编辑 龚 婷 邓文科

## Preliminary Discussion on Arduous Voyage of Magellan's Fleet Cross the Pacific

ZHANG Jian<sup>1</sup>

(1. Sichuan University, Chengdu 610065, China)

**Abstract:** The circumnavigation of Magellan from 1519 to 1522 lasted for three years, covering almost 80 thousands kilometers. The circumnavigation can be divided into six big sections, namely the section of the Atlantic, of the Strait of Magellan, of the Pacific, of the South-east Asia, of the Indian Ocean, and of the Atlantic. The section of the Pacific is the most difficult, dangerous and critical one in the circumnavigation, but also a section of the greatest achievement in discovery, of the most far-reaching influence, of the most issues, and of the most complex controversies. The success of such a voyage crossing the Pacific verified its area preliminarily, discovered some islands uninhabited and inhabited. Under the circumstance that Christopher Columbus had made a voyage to America, Vasco da Gama and other Portuguese had made a voyage around India, and there had been communications between India and the South-east Asia for a long time, Magellan's circumnavigation connects the most critical and significant link in the network of global navigation. A heavy price has been paid and about 20 people in Magellan's fleet died of disease and hungry in the course of the voyage crossing the Pacific. However, their overreaction and cruel behaviors in Guam brought disgrace to the voyage, making an indelible stain of the circumnavigation. Nevertheless, records concerning inhabitants of the Pacific islands have become precious materials for the study of ethnology and anthropology.

**Key words:** Magellan's Fleet; the Pacific; Guam; geographical discovery; navigation diary

<sup>①</sup> 以上据皮加费塔日记两个不同的英译本综合而成。它们大同小异, 有细微的差别。皮加费塔记载的查莫罗人的情况更多, 限于篇幅不再继续展开。

国家海洋局 主管  
中国太平洋学会 主办

太平洋学报  
(1993年创刊·月刊)  
2018年2月 第26卷 第2期

PACIFIC JOURNAL  
(Monthly Publication Since 1993)  
No.2 February 2018, Vol.26

编辑出版 《太平洋学报》编辑部  
地址 北京海淀区大慧寺路8号  
邮编 100081  
编辑部电话 010-68575728  
邮箱 taipingyangxuebao@vip.163.com

**Editor and Publisher Pacific Journal**  
**Address** 8 Dahuisi Street, Haidian District, Beijing,  
China Post Code 100081  
**Tel** 010-68575728  
**E-mail** taipingyangxuebao@vip.163.com

编辑部主任 潘峰  
编辑 龚婷 李亚 邓文科 刘新平  
发行 编辑部  
出版 海洋出版社  
印刷 北京朝阳印刷厂有限责任公司  
国内总发行 北京报刊发行局

**Director PAN Feng**  
**Editor GONG Ting LI Ya DENG Wenke LIU Xinping**  
**Circulation Editorial Department**  
**Publisher China Ocean Press**  
**Printer Beijing Chaoyang Printing Co., Ltd**  
**Distributor Beijing Bureau for Distribution of**  
Newspapers and Journals  
**Domestic All Local Post Offices in China**  
**Foreign China International Book Trading Corporation**  
P.O.Box399, Beijing 100044, China

订购处 全国各地邮局  
国外总发行 中国国际图书贸易总公司  
(北京399信箱, 邮编: 100044)

刊号: ISSN 1004-8049  
CN11-3152/K  
国内邮发代号: 82-873  
国际邮发代号: M5271

定 价: 38元  
HK\$40  
US\$40



ISSN 1004-8049

